

**CURTEA SUPREMĂ DE JUSTIȚIE  
A REPUBLICII MOLDOVA**



**THE SUPREME COURT OF JUSTICE  
OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA**

mun. Chișinău, str. P. Rareș, nr.18,  
Republica Moldova, MD-2005,  
tel./fax: (+ 373 22) 21 87 68  
e-mail: info@csj.md

Chișinău, P.Rareș, 18 street,  
Republic of Moldova, MD-2005,  
tel./fax: (+373 22) 21 87 68  
e-mail: info@csj.md

Nr. 2r-607/17  
din 11.10.2017

**Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”**  
mun. Chișinău str. Moara Roșie, 19 of.6

**Asociația Obștească „Asociația Drepturi de Autor și Conexe”**  
mun. Chișinău str. Zelinschi, 24 A

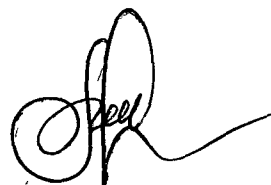
**Asociația Obștească „Asociația Națională pentru  
Protecția Creației Intellectuale**  
mun. Chișinău, or. Codru, str. Aba Gohberg, 2 ap. 88

✓  
**Agencia de Stat pentru  
Proprietate Intelectuală a Republicii Moldova**  
mun. Chișinău, str. Andrei Doga, 24/1

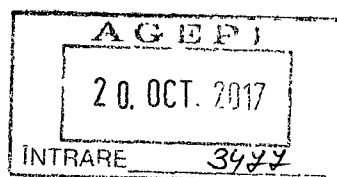
Prin prezenta vă expediem copia încheierii Colegiului civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție din 11 octombrie 2017.

Anexă: copia încheierii

Președintele Colegiului civil,  
comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

 Tatiana Vieru

ex. I. Caraman



Prima instanță: Judecătoria Botanica mun. Chișinău  
Judecător: L. Gafton  
Instanța de apel: Curtea de Apel Chișinău  
Judecători: I. Cimpoi, I. Secrieru, A. Danilov

Dosarul nr. 2r-607/17

## ÎNCHEIERE

11 octombrie 2017

mun. Chișinău

Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ  
al Curții Supreme de Justiție

în componență:

Președintele ședinței, judecătorul  
Judecătorii

Ala Cobăneanu  
Iuliana Oprea, Ion Druță

studiind cererea de recurs înaintată de Asociația obștească „Asociația Națională CopyRight” prin intermediul avocatului Melnic Alexandr și cererea de recurs înaintată de Asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”,

în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la încasarea remunerației de autor, acțiunea reconvențională înaintată de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea remunerației de autor, cererea intervenientului principal Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” și Asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor și repararea prejudiciului,

împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017, prin care s-a prelungit apelantului Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexa” termenul pentru efectuarea actului de procedură,

### c o n s t a t ă :

La 30 mai 2014 Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de chemare în judecată împotriva Asociației „Drepturi de Autor și Conexa” din Republica Moldova cu privire la încasarea remunerației de autor.

Ulterior, la 02 iulie 2015 Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a depus cerere de concretizare a cerințelor, solicitând constatarea încălcării drepturilor de autor și conexa ale membrilor

Asociației în perioada 01 ianuarie 2013 - 31 decembrie 2013; încasarea sumei de 1 925 419,60 lei cu titlu de comision reținut din suma de 4 936 973,35 lei colectată de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova în perioada 01 ianuarie 2013 - 31 decembrie 2013; încasarea sumei de 3 153 183,47 lei cu titlu de remunerație de autor și conexe, colectate de la utilizatorii drepturilor de autor și conexe din Republica Moldova pe perioada 01 ianuarie 2013 - 31 decembrie 2013 și încasarea cheltuielilor de judecată.

Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova a înaintat acțiune reconvențională împotriva Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea remunerației de autor.

Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”, acceptată de instanță în calitate de intervenient principal, a depus cerere împotriva Asociației „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova și Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, solicitând încasarea de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova cu titlu de remunerație pe perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 pentru titularii de drepturi ai Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 215 763 lei și dobânda de întârziere în sumă de 115 436 lei; încasarea de la Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu titlu de remunerație pentru perioada 21 februarie 2013 - 31 martie 2013 pentru titularii de drepturi al Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 157 187 și dobânda de întârziere în sumă de 84 097 lei; încasarea de la Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 70 000 lei cu titlu de reparare a prejudiciului moral pentru întârzierea achitării remunerației membrilor Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 21 februarie 2013 - 31 martie 2013; încasarea de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova cu titlu de remunerație pentru perioada 01 aprilie 2013 - 04 octombrie 2013 pentru titularii de drepturi al Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” a sumei de 765 000 lei și dobânda de întârziere în mărime de 409 285 lei; încasarea de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova cu titlu de prejudiciu moral a sumei de 5 000 000 lei pentru întârzierea achitării remunerației membrilor Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” pentru perioada 01 aprilie 2013 - 04 octombrie 2013; încasarea în mod solidar de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova și Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a sumei de 6 100 lei cu titlu de cheltuieli de asistență juridică.

Prin hotărârea Judecătoriei Botanica municipiul Chișinău din 26 decembrie 2016 cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a fost respinsă. Acțiunea reconvențională înaintată de Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova a fost respinsă.

Cererea intervenientului principal Asociația Obștească „Asociația

Națională CopyRight” a fost admisă parțial. S-a încasat de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova în beneficiul Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” remunerația de autor pentru perioada 01 ianuarie 2013 - 21 februarie 2013 în mărime de 215 763 lei, pentru perioada 01 aprilie 2013 - 04 octombrie 2013 în mărime de 765 000 lei, dobânda de întârziere pentru perioada 06 octombrie 2013 - 12 iulie 2016 în mărime de 524 721 lei, în rest cerințele au fost respinse. De asemenea, de la Asociația „Drepturi de Autor și Conexe” din Republica Moldova au fost încasate în beneficiul Asociației Obștești „Asociația Națională CopyRight” cheltuielile de asistență juridică în mărime de 6 100 lei și taxa de stat în beneficiul statului în mărime de 45 347 lei.

La 29 decembrie 2016 Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” a declarat apel, solicitând casarea hotărârii primei instanțe, cu pronunțarea unei noi hotărâri prin care acțiunea înaintată de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” să fie admisă integral.

La 09 ianuarie 2017 Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” a declarat apel, solicitând casarea hotărârii primei instanțe, cu pronunțarea unei noi hotărâri de admitere a acțiunii înaintate de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”.

La 20 ianuarie 2017 Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” a declarat apel, solicitând casarea hotărârii primei instanțe, cu pronunțarea unei noi hotărâri de admitere integrală a pretențiilor înaintate de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 22 martie 2017 nu s-a dat curs cererilor de apel depuse de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” și Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”, apelanților fiind acordat termen până la 11 aprilie 2017, ora. 11:00 pentru prezentarea cererilor de apel motivate.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 02 mai 2017 s-a restituit apelul declarat de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”.

În ședința de judecată din 02 mai 2019, Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” a solicitat scutirea de la plata taxei de stat pentru depunerea cererii de apel.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 02 mai 2017 s-a scutit parțial Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” de la plata taxei de stat pentru depunerea cererii de apel, nu s-a dat curs apelului declarat de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”, apelantului fiind acordat termen până la 30 mai 2017 pentru prezentarea dovezii de achitare a taxei de stat în sumă de 15 000 lei.

Prin decizia Curții Supreme de Justiție din 31 mai 2017 s-a respins recursul declarat de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” și s-a menținut încheierea Curții de Apel Chișinău din 02 mai 2017.

La 25 mai 2017 Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” a

depus o cerere cu privire la prelungirea termenului pentru achitarea taxei de stat.

Prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017 s-a prelungit termenul pentru efectuarea actului de procedură (achitarea taxei de stat) de către Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”, până la 03 octombrie 2017, ora 13:30.

Nefiind de acord cu încheierea menționată, la 26 iulie 2017 Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” a declarat recurs, solicitând casarea încheierii Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017, cu pronunțarea unei noi încheieri de restituire a cererii de apel depuse de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”.

În motivarea recursului a indicat că încheierea contestată este ilegală și neîntemeiată, care duce inevitabil la încălcarea termenului rezonabil de examinare a cauzei.

La 15 august 2017 recurs a declarat și Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, solicitând casarea încheierii Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017, cu pronunțarea unei noi încheieri de restituire a cererii de apel depuse de Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”.

În motivarea recursului a invocat argumente similare celor din recursul declarat de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”.

La 05 septembrie 2017 Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe” a prezentat referință pe marginea recursurilor depuse, solicitând restituirea recursului declarat de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale” și respingerea recursului declarat de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight”.

Studiind cererile de recurs înaintate de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” și Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intelectuale”, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție consideră că acestea urmează a fi restituite din următoarele considerente:

În conformitate cu art. 426<sup>1</sup> lit. e) CPC „*Instanța de recurs este în drept să restituie recursul împotriva încheierii dacă încheierea nu poate fi atacată cu recurs, potrivit legii*”.

În conformitate cu art. 423 alin. (1) CPC „*Încheierea dată în primă instanță poate fi atacată cu recurs, separat de hotărîre, de către părți și de ceilalți participanți la proces în cazurile prevăzute de prezentul cod și de alte legi, precum și în cazurile în care încheierea face imposibilă desfășurarea de mai departe a procesului*”.

Din materialele cauzei rezultă că prin încheierea Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017 s-a prelungit termenul pentru efectuarea actului de procedură (achitarea taxei de stat) de către Asociația Obștească „Drepturi de Autor și Conexe”.

Colegiul reține că Codul de procedură civilă nu prevede expres posibilitatea contestării unei asemenea încheieri. Totodată, o asemenea încheiere

nu face imposibilă desfășurarea de mai departe a procesului. Prin urmare, deși instanța de apel în dispozitivul încheierii a indicat că aceasta poate fi contestată în termen de 15 zile de la comunicare, Colegiul menționează că în virtutea legii, o asemenea încheiere nu poate fi contestată cu recurs separat.

Din considerentele menționate, Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție ajunge la concluzia de a restitui recursurile declarate de către Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” și Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, ca fiind depus împotriva unei încheieri ce nu poate fi atacată cu recurs.

Totodată, Colegiul atrage atenția instanței de apel asupra obligației instanței de a asigura respectarea termenului rezonabil de examinare a cauzei.

În conformitate cu art. 269-270, 426<sup>1</sup> lit. e) CPC Colegiul civil, comercial și de contencios administrativ al Curții Supreme de Justiție,

### **d i s p u n e :**

Se restituie recursurile declarate de Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” și Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva încheierii Curții de Apel Chișinău din 11 iulie 2017, emise în cauza civilă la cererea de chemare în judecată depusă de Asociația Obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” cu privire la încasarea remunerației de autor, acțiunea reconvențională înaintată de Asociația obștească „Drepturi de Autor și Conexa” împotriva Asociației Obștești „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale”, intervenient accesoriu Agenția de Stat pentru Proprietatea Intelectuală cu privire la încasarea remunerației de autor, cererea intervenientului principal Asociația Obștească „Asociația Națională CopyRight” împotriva Asociației Obștești „Drepturi de Autor și Conexa” și Asociația obștească „Asociația Națională pentru Protecția Creației Intellectuale” cu privire la încasarea remunerației de autor și repararea prejudiciului.

Încheierea nu se supune nici unei căi de atac.

Președintele ședinței,  
judecătorul

/semnătură/

Ala Cobăneanu

Judecătorii

/semnătură/

Iuliana Oprea

/semnătură/

Ion Druță

Copia corespunde originalului,  
judecătorul

  
Ion Druță